

## แบบฟอร์มนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ๔ มกราคม ๒๕๕๖  
ผู้ปฏิบัติงาน ว่าที่ร้อยตรี สมใจ ทองกุล  
ตำแหน่ง นักวิเคราะห์สัมพันธภาพปฏิบัติการ (ภาษาเกาหลี)  
กลุ่มงาน ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี

### เนื้อหาข่าวโดยสรุปของประเทศเกาหลีใต้ (หมวดการเมือง)

#### นายคัง ชางฮี ประธานรัฐสภา ปี ๒๕๕๖ เป็นปีแห่งการทำงาน

เมื่อวันที่ ๒ มกราคม ที่ผ่านมา นายคัง ชางฮี ประธานรัฐสภาเกาหลีใต้ ได้กล่าวในพิธีเริ่มต้นการทำงานวันแรกของปีใหม่ ๒๕๕๖ ณ ห้องโถงของอาคารรัฐสภาว่า ปีใหม่จะเป็นปีแห่งการทำงาน โดยนายแบ ซองเรีย โฆษกประจำรัฐสภาเปิดเผยว่า นายคัง ชางฮี ประธานรัฐสภา ได้กล่าวในพิธีเริ่มต้นการทำงานปีใหม่กับบรรดาข้าราชการรัฐสภาว่า งานคือสิ่งที่ต้องทำ ประธานรัฐสภาเกาหลีใต้ และได้กล่าวถึงความล้มเหลวในการทดสอบจรวดขงดาวเทียมว่าไม่ได้เกิดจากความผิดพลาดที่ใหญ่หลวงแต่เป็นการเริ่มต้นจากความผิดพลาดอันเล็กน้อย ดังนั้นจึงขอให้ทำงานอย่างมีวิจรรย์ญาณ ด้วยการสร้างพฤติกรรมตระหนักรู้ และคิดเสมอว่าสิ่งเล็กๆ นั้นมีความสำคัญอย่างยิ่ง

ประธานรัฐสภาเกาหลีใต้ได้ฝากให้ข้าราชการทุกคนพยายามทำงานอย่างเต็มกำลังความสามารถเพื่อให้ผลปรากฏออกมาอย่างสมบูรณ์แบบ และเป็นที่ยอมรับเสมอ โดยได้อ้างคำกล่าวของ คานต์ อิมมานูเอล (Kant Immanuel) ซึ่งเป็นนักปรัชญาชาวเยอรมันว่า “ถ้าคิดว่าจะทำก็สามารทำได้” และ “ให้วิพากษ์วิจารณ์ด้วยสติสัมปชัญญะอย่างสร้างสรรค์”

ก่อนประธานรัฐสภาเกาหลีใต้จะเสร็จสิ้นคำกล่าวได้มีการกล่าวขมเชยบรรดาข้าราชการดีเด่นประจำปีที่ผ่านมา และกล่าวด้วยว่าเป็นคำชมเชยของประธานาธิบดี และของตนเอง พร้อมกันนั้นได้มีการมอบของรางวัลให้กับข้าราชการดีเด่นด้วย โดยในโอกาสดังกล่าวมีนายชอง จินชอก เลขาธิการรัฐสภา นายฮวัง ชางฮวา ผู้อำนวยการห้องสมุดรัฐสภานายจุง ยองจิน ผู้อำนวยการสำนักนโยบายงบประมาณ นายโก ฮยอนอุก ผู้อำนวยการสำนักวิจัยนิติบัญญัติ พร้อมกับบรรดาข้าราชการจากสำนักงานเลขาธิการรัฐสภา ห้องสมุดรัฐสภา สำนักงบประมาณ และสำนักวิจัยนิติบัญญัติ จำนวนทั้งสิ้นกว่า ๕๐๐ คน เข้าร่วมในพิธีดังกล่าวด้วย

ที่มา :

<http://www.yonhapnews.co.kr/politics/2012/12/24/0503000000AKR20121224044600043.HTML?template=2087>

ตรวจทานโดย นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ